

## Wenceslaus Hollar 季節系列版畫初探

國立中央大學藝術學研究所 劉宜芬

### 摘要

Wenceslaus Hollar (1607-1677) 以版畫中那些精細的皮毛描繪、精準的地圖、地景，以及風情萬種的女性服飾配件，形成作品特有的風格。十七世紀的版畫市場是個動態的版圖，Hollar 就在當時活躍的印刷版畫網絡中建構起自己的藝術事業。本文以當時受到歡迎的季節系列作品為主要探討。從 Hollar 於 1641 年和 1644 年的作品中發現傳統與創新的兩個面向。傳統之處，在於此作品繼承十七世紀人格化四季系列構圖的脈絡；就創新面向而言，Hollar 試圖從中觀看藝術家如何表現個人藝術特質，以及對於當時歐洲女性服飾風尚的關注，解析 Hollar 透過女性肖像呈現出的四季之美。透過該版畫系列的出版，藉此了解十七世紀版畫市場競爭氛圍中，Hollar 如何建立自己的藝術性與風格。

### 關鍵字

人格化四季系列 (Personifications of the Seasons)、編序系列畫 (Numerical Series)、四分之三人像季節畫 (Three-Quarter-Length Seasons)、手籠 (Muff)、四季系列 (The Four Seasons)

## 前言

Wenceslaus Hollar【圖 1】是一位出生於布拉格的新教徒，1627 年由於三十年戰爭（Thirty Years' War, 1618-1648），以及父親反對他在藝術事業上的發展，離開了布拉格，開始在歐洲漂泊。其足跡遍及德國、英國、荷蘭及安特惠普等地，印刷技術與構圖技巧因此受到歐洲各地的影響，1677 年死於英國倫敦。Hollar 是個勤勉不懈的版畫家，69 歲那年，仍創作出 54 張版畫作品。<sup>1</sup> Hollar 的版畫以酸蝕版（etching）為主，總數多達兩千餘件，題材多樣，包括肖像、地圖、服裝、建築及動植物圖鑑等。十七世紀起貴族以及藝術愛好者的收藏活動逐漸風行，使他接受到十分大量的委託案，才華備受肯定。Hollar 的作品不只展現出他對物件的熱愛，特別是地景、動物、服飾配件等，更重要的是，這些版畫記錄了十七世紀歐洲各地的風俗民情。

1636 年是 Hollar 人生中十分關鍵的一年。那年他與英國外交大使 Thomas Howard（1585-1646），也就是第二十一代 Arundel 公爵結識，並且跟隨 Arundel 公爵到維也納與布拉格進行為期七個月的外交任務。<sup>2</sup> 任務結束後，Hollar 也隨著 Arundel 公爵回到英國倫敦。1636-1644 年期間，他除了為 Arundel 公爵和當時許多貴族的收藏製作版畫冊集，也出版了許多不同主題的版畫，包括城市景觀的圖解、肖像、服飾等。本文將透過 1641-1644 年間創作的《季節》（*The Seasons*）系列作品，探討 Hollar 如何呈現人格化四季系列（personifications of the seasons）的作品，並從畫面中的服飾物件，了解十七世紀的英國風情，進而探析版畫家如何透過作品中的構圖形式以及圖案元素，形成自己的藝術風格。文章首先爬梳 Hollar 如何受到人格化四季系列構圖傳統的影響與啟發，並且透過化身成女性的春、夏、秋、冬以及圖中女性配戴的物件進行單幅的分析，試著說明 Hollar 呈現的四季之美，最後比較 1644 年類似的版畫創作，觀察其中的異同。

### 一、人格化四季系列（Personifications of the Seasons）

《季節》（1641）由同一位女性身穿春、夏、秋、冬的四季服飾。畫面主要透過當時女性的服裝與飾品，以及帶有象徵意義的生活物件呈現四季之美。而每幅作品下則分別以拉丁文與英文作出簡要的說明。這種以各式數量單位為題材作

<sup>1</sup> Jacqueline Burgers, *Wenceslaus Hollar: Seventeenth-Century Prints from the Museum Boymans-van Beuningen, Rotterdam* (Alexandria, Va.: Art Services International, 1994.), p. 21.

<sup>2</sup> Jacqueline Burgers, *Wenceslaus Hollar: Seventeenth-Century Prints from the Museum Boymans-van Beuningen, Rotterdam*, p. 15.

編序創作的版畫被稱為編序系列版畫 (numerical series)，在十七世紀中葉的歐洲十分流行。「編序」系列主題涵蓋的範圍十分廣泛，包括世界四大洲、四季、四種風向【圖 2】、四種性情 (Four Complexions)【圖 3】、一天四時以及男人的四階段等。作品畫面大多以一個人作為單幅作品的主角，配合人物身上的衣著、畫面背景與物件陳設等，呈現出特定的象徵意涵。畫面下方附上的幾行文字，包含標題與簡介，圖文並襯作為閱讀畫面的輔助。當時這種系列作品多由打扮時尚的女性作化身，她們通常都被營造成刻意賣弄風情的樣子，有時候下方文字的會放大畫面中不莊重的姿態。<sup>3</sup> 這種圖畫與文字的組合形式，不僅對當時，甚至對現在的群眾而言，在閱讀的感知、理解與訊息傳播上起了很大的迴響與影響。像這樣形式版畫的出現，說明過去人類渴望在這世界中排序、分類，釐清出一個系統，但最終人們會發現世界知識極其繁雜，人類的系統化工作是無窮且困難的。十六、十七世紀在許多方面而言，延續了中世紀的思想與系統。許多經典分類學與知識性結構由中世紀繼承的，持續存在到近現代甚至更久。<sup>4</sup> 此外，獨立研究者 Anthony Wells-Cole 指出「五感，與其他寓言圖式，像是世界四大洲、七美德等等在伊莉莎白 (Elizabeth)、詹姆士一世時代 (Jacobean era) 的英格蘭很受歡迎」像這樣的系列版畫之所以在當時盛行的原因是「聖人與烈士的圖像是被禁止的」由於天主教的打壓，解釋了「編序」系列的風行。<sup>5</sup>

編序系列版畫中的人格化四季系列，從古代到十七、十八世紀有些微的改變。在龐貝的濕壁畫以及鑲嵌畫上，春天被以裝飾著花朵的女性呈現；夏天則配帶著鐮刀與穀物作耳飾；秋天以葡萄裝飾；以及冬天則身著金屬衣抵擋寒冬。而在後來的化身系列作品中，則以配合季節的有關背景活動作畫面的補充【圖 4】。文藝復興時期，人們回頭去使用古代傳統的希臘羅馬神話中的神作為季節的代表，例如花神弗洛拉 (Flora) 或是美神維納斯 (Venus) 被用以呈現春天的主題。此外，這種四季的主題也常以人類的生命作象徵，春天如同幼年，夏天是青年期，秋天則為成熟期，而冬天則邁入老年。<sup>6</sup> 十六、十七世紀英國開始出現許多相關的創作，根據版畫學者 Antony Griffiths 的研究，已知在他列出超過十一組十七世紀的四季系列版畫中，有五組已經不存在，又其中兩組日期可追溯到 1638 年之前的，只有英國版畫師 Martin Droeshout (1601-1639) 的作品流傳至今。<sup>7</sup> 而 1638 年 Robert Farley 以十二個月份以及四個季節為主題的木刻版畫，來闡釋以及圖解《人生節氣》(Kalender of Man's Life)。此書中的版畫，構圖與樣式可以明顯看到他對 1635 年 Martin Droeshout《四季》(The Four Seasons)【圖 5】系列中圖版【圖 6】的參考。Hollar《季節》的畫面皆為女性，而 Martin Droeshout 的《四季》畫面則

<sup>3</sup> Malcolm Jones, *The Print in Early Modern England*, p. 17.

<sup>4</sup> Malcolm Jones, *The Print in Early Modern England* (Yale University, 2010), p. 15.

<sup>5</sup> Malcolm Jones, *The Print in Early Modern England*, p. 16

<sup>6</sup> Jacqueline Burgers, *Wenceslaus Hollar: Seventeenth-Century Prints from the Museum Boymans-van Beuningen, Rotterdam*, p. 54.

<sup>7</sup> Malcolm Jones, *The Print in Early Modern England*, p. 19.

為兩女兩男。但相較兩組系列，除了圖文安排相似以外，就畫面而言也有雷同之處。特別都以女性形象呈現春夏兩季，畫中的女性皆以三分之二身像，不管在構圖角度、手勢，以及手上所握花束以及瓜果點綴等，都有其相似之處。

Hollar 製作過許多以季節為題材的作品，在此將這一系列稱作四季系列( *The Four Seasons* )。四季系列在 Hollar 廣大主題創作中占有一定的重要性，除了以人物肖像表現此題材外，在早期多以風景畫形式呈現。Hollar 四季系列的創作最早是在 1628-1629 年於德國期間【圖 7-1】【圖 7-2】【圖 7-3】【圖 7-4】，後續在 1617 年也複製 Jan van de Velde II ( 1593-1641 ) 所創作的 *The Seasons* 系列，這系列複製版畫【圖 8-1】【圖 8-2】【圖 8-3】【圖 8-4】當時由出版商 Jacob van der Heyden ( 1573-1645 ) 為 Hollar 出版。<sup>8</sup> 然而，在此之後 Hollar 便開始創作較多關於地景、地圖以及街景題材的作品。直到他到了倫敦，才又開始重回四季主題的創作。此時藝術家不再以風景或人物活動做描繪，轉而以當地女人配合四季變化的時裝穿搭作呈現。將大自然的四季氣候擬人化、具體化，描繪成穿著優雅服裝的女子，並使用他的技巧表達圖像中的精緻材質。四季系列從風景畫形式到人物肖像畫的作畫轉，轉變的原因可能是 Hollar 到倫敦後，雇主多委託他複製人物肖像畫，因此在題材選擇及挪用上，由自然風景轉為人物造型。另外，十七世紀的印刷產業在區域間的交流頻繁，呈現出一種國際性的商業脈動。版畫家經常出國學習，並且與各地的專業人士互動往來、交流，而十七世紀的印刷重鎮，包括荷蘭、法國、義大利、英國以及德國，既提供出版銷售市場，同時也有激烈的產業競爭，<sup>9</sup> 版畫家為了經營其版畫事業，選擇較能迎合市場並受顧客歡迎的題材、主題創作。

## 二、 1641 年的《季節》

首先，關於 1641 年《季節》這組版畫的出版順序至今仍讓人有所不解。從版畫上的地址紀錄更動可以看出，這組版畫最先是由 Hollar 出版，之後再將版畫賣給 Sir Robert Peake ( 1592-1667 )。而透過 Peake 輾轉到了 François Langlois ( 1589-1647 ) 手上，或者可能就如 Richard Godfrey 所提出的一樣，Peake 將此系列版畫賣給 Langlois。這組版畫有個特點，就是新地址好像都是由 Hollar 自己加上去的。這組系列版畫有趣的地方在於，這是十七世紀上半葉唯一一組，在英國出產並且賣到歐陸的版畫，而當時有許多反例正發生，也就是當時由歐陸賣到英

<sup>8</sup> Jacqueline Burgers, *Wenceslaus Hollar: Seventeenth-Century Prints from the Museum Boymans-van Beuningen, Rotterdam*, p. 31.

<sup>9</sup> Ann Diels, *The Shadow of Rubens: Print Publishing in 17th-Century Antwerp* (Belgium: Harvey Miller Publishers, 2009), pp. 5-6.

國的版畫居多。<sup>10</sup> 可見此組版畫在當時受歡迎的程度，更顯示 Hollar 在當時的名氣已遍及歐洲大陸。

十七世紀，Hollar 出版了許多歐洲各地女性服飾的出版品，他十分擅長刻畫服裝配件。Hollar 在歐洲遊歷之初，便對服裝產生興趣。1630 年到 1636 年期間，於科隆地區出版了一些歐洲的服飾圖鑑，這些早期的服飾圖鑑包括當時演員所穿的表演服飾，而這類展現服裝的圖像，也會參考當時許多盛宴或慶典遊行的服裝樣式，呈現在版畫圖像中。<sup>11</sup> Hollar 除了將歐洲各地的見聞記錄在地景、建築圖示之外，更把十七世紀的人文風情描繪在各式的服裝樣式中。《季節》主要描繪英國時裝，分為春、夏、秋、冬四張，單幅畫作本身的大小約 24 x 18 公分，紙張大小約 27 x 20 公分。相較 1639 年左右製作的版畫《配戴大寶石的女士》(Lady with Large Jewel)【圖 9】此類的服裝系列 (Costume Series)，《季節》在構圖與景物的表現上有較多差異，例如服裝系列中，女子以全身服裝搭配配件站立著。由於畫面空間簡潔，更沒有多餘物件，如花朵以及瓜果等點綴，使觀者更能注意服飾的造型變化。但這兩個系列同樣專注於服飾紋理與細節的呈現。

Hollar 個人特殊的創作手法與特性，可以從作品構圖來看。《季節》此組畫中的女性皆為同一人，而且相同的模特兒也常出現在 Hollar 的其他作品中。經由觀察得知，這位女性似乎與查理一世的妻子 Henrietta Maria (1609-1669)【圖 10】極為神似。挪用物件與人物的手法也是 Hollar 版畫創作的特點之一，例如他的服裝系列 Ornatus Muliebris Anglicanus 的圖版七【圖 11】，這是一個反轉過來並做過稍為調整的複製品，複製自 Anthony van Dyck (1599-1641) 的 Mary Villiers (1570-1632) 全身 (full-length) 肖像【圖 12】，但 Hollar 並沒有提及過 Van Dyck 或其他的範例。<sup>12</sup> 此外，《夏季》的構圖與 1638 年由 Diego Velázquez (1559-1660) 所繪的這幅《拿著扇子的女人》(Lady with a Fan)【圖 13】十分相似。《拿著扇子的女人》在 1812 年成為 The Wallace Collection 的收藏，推測可能由畫中的公爵夫人 Chevreuse (1600-1679) 本人將此幅作品帶離西班牙。從 Hollar 的《季節》系列中的《夏季》(Aestas/Summer)，可以看出不管在主題、形式、構圖，甚至一些細節，都與《拿著扇子的女人》這幅畫近似。Hollar 以及公爵夫人 Chevreuse 在 1638 到 1640 年期間，同時都在查理一世 (1600-1649) 的宮廷裡，因此，推測 Hollar 在當時看過 Diego Velázquez 《拿著扇子的女人》這幅作品。<sup>13</sup>

<sup>10</sup> The British Museum :

<[http://www.britishmuseum.org/research/collection\\_online/collection\\_object\\_details.aspx?objectId=1500316&partId=1&searchText=hollar+westminster&page=1](http://www.britishmuseum.org/research/collection_online/collection_object_details.aspx?objectId=1500316&partId=1&searchText=hollar+westminster&page=1)> (2015/01/03 查閱)

<sup>11</sup> Malcolm Jones, *The Print in Early Modern England*, p. 19.

<sup>12</sup> Richard T. Godfrey, "Wenceslaus Hollar. A Bohemian Artist in England [Exhibition Catalogue]", *Master Drawings*, Vol. 34, No. 3 (Autumn, 1996): 313.

<sup>13</sup> Zahira Veliz, "Signs of Identity in Lady with a Fan by Diego Velázquez: Costume and Likeness Reconsidered", *The Art Bulletin* (2004): 90.

此組系列畫之《春季》(Ver/Spring)【圖 14-1】，儘管難以在此畫的空間中辨別主人的身分，但是學者 Antony Griffiths 推測是 Arundel 公爵的住處。畫中女性模特兒站在一扇窗邊，左手握著數朵鬱金香花，右手似乎指示著一旁插滿各式盛開花朵的盆栽。人物的左前方擺著一個箱子，裡頭收納著冬季常見的禦寒配件手籠 (muff)。畫面下方文字寫著「冬天終究走了/而美麗的季節現在正上演著。」<sup>14</sup> 然而，花卉對作者而言，只是純粹的裝飾用途，還是另有隱射？自古以來花的圖像就和生命與美麗的短暫概念做連結。這些主題呈現在所有花卉靜物畫中，而這一概念在十七世紀時變得特別流行。<sup>15</sup> 這樣的短暫與美麗似乎也與畫中女性手握的鬱金香呼應。17 世紀初，鬱金香市場熱絡，使得阿姆斯特丹設立了一個特殊的股票市場，人們投資其中，鬱金香市場瘋狂地成長，1637 年市場價格突然下跌，最後造成無法停止的金融恐慌。鬱金香，不只因為它美麗的花型，也因為它昂貴的價格，出現在當時許多的虛空畫 (vanité paintings) 中。虛空畫是一種透過靜物暗喻世俗財產短暫與人生無常的繪畫。<sup>16</sup> 而透過鬱金香的圖示，一方面作為與傳統繪畫構圖的連結，另一方面也暗示春去冬來，人生好景不常的隱喻。就時尚角度而言，當時的英國女性時尚髮型多為頭頂扁塌，搭配兩旁捲曲的造型。另外，從其他作品《夏季》【圖 14-2】、《秋季》(Autumn/Autume)【圖 14-3】、《冬季》(Hyems/Winter)【圖 14-4】裡的造型中可見，女性在當時身著剪裁短版的緊身衣，批著亞麻布的方巾或圓領，有時則為透明的材質。<sup>17</sup> 在《夏季》中，女人身上穿戴的配件，對照 Abraham Bosse (1604-1676) 版畫作品《宮廷藝廊》(La Galerie du Palais)【圖 15】，可以看出十七世紀英國女性的流行受到法國時尚的影響。畫中女人脫下手套，右手執扇，身著裸露半胸、寬領的服飾，並且以透明方巾附蓋住臉。配合著文字的描述：「夏日出門帶著方巾/我們因此維持潔白肌膚/並且為了避免汗水弄髒美麗/我們執扇避暑。」<sup>18</sup> 以透明方巾覆蓋住臉亦是受法國時尚流行的影響，在十七世紀女人通常不帶帽子，而外出時她們會以黑色平紋皺絲 (taffeta) 頭巾，或是穿戴簡單的蕾絲三角披肩 (fichu) 在頭上。<sup>19</sup>

《夏季》畫中揭開窗簾，彷彿盛夏耀眼的陽光溢散進屋內，在窗外那頭映入眼簾的則是倫敦蘭貝斯 (Lambeth) 以及西敏市 (Westminster) 的河景。<sup>20</sup> 這種地景的安排，更能顯示出在地特色。然而，有別於春夏描繪室內、室外的場景，

<sup>14</sup> 原文：“The winter is quite gone/and beauty's quarter now is coming on.” Jacqueline Burgers, *Wenceslaus Hollar: Seventeenth-Century Prints from the Museum Boymans-van Beuningen*, Rotterdam, p. 55.

<sup>15</sup> Lucia Impelluso, *Nature and Its Symbols* (Los Angeles: J.P. Getty Museum, 2004) p. 74.

<sup>16</sup> Lucia Impelluso, *Nature and Its Symbols*, p. 82.

<sup>17</sup> James Laver, *Costume and Fashion: A Concise History* (London: Thames and Hudson, c1982) p. 109.

<sup>18</sup> 原文：“In summer when wee walk to take the ayre/wee thus are vayl'd to keepe our faces faire/And lest our beautie shoold be soyl'd with sweate/wee with our ayrie fannes depell the heate.” Jacqueline Burgers, *Wenceslaus Hollar: Seventeenth-Century Prints from the Museum Boymans-van Beuningen*, Rotterdam, p. 57.

<sup>19</sup> James Laver, *Costume and Fashion: A Concise History*, p. 111.

<sup>20</sup> Zahira Veliz, “Signs of Identity in Lady with a Fan by Diego Velázquez: Costume and Likeness Reconsidered”, p. 90.

《秋季》以及《冬季》則在一個封閉的空間內，背景充滿交叉陰影線。<sup>21</sup> 在《秋季》的畫面裡，以一盤水果作為最主要擺設，配合下面的詩句：「我們的歡愉與哀傷同時來臨。/秋天帶來豐饒但也隨之而來寒冷。」<sup>22</sup> 水果盤象徵著豐收、富饒，而從女人的神情似乎透露出冬天來臨前的不安與隱憂。《冬季》中女人身上穿戴或是那些擺放一旁的配件，時常以不同形式出現在 Hollar 許多作品中。Hollar 特別擅長描繪毛皮 (fur) 【圖 16】，他被視為第一個將毛皮以及蕾絲作為單一獨立主題的藝術家。<sup>23</sup> 整體而言，秋冬呈現出有別於春夏較多變化的線條以及多樣繁複的裝飾。這也讓整個系列的氛圍變化，由活潑進而走向沉穩、簡斂，形成系列畫作的和諧性。

### 三、1644 年出版的人物四季系列作品

《象徵四季的半身女性圖像》(*Half-length Women as Allegories of the Four Seasons*) 這樣的半身人物或四分之三的人像季節系列 (three-quarter-length seasons) 的版畫在當時同樣十分受歡迎。此作品在 1644 年由出版商 Peter Stent (1613-1665) 翻印出版。關於 Peter Stent，他活躍的時代正是英國內戰爆發 (English Civil War, 1642-1651)，這導致部分時事版畫的需求增加，並使他們的生產與傳播在一定的商業規模上，而這樣的商業規模是之前都無法企及的。當時除了時事相關的戰爭版畫出版外，Stent 也能夠訴諸於更廣泛的品味需求，他所出版印刷廣泛的印刷圖像包括肖像、花卉、動物以及地圖等各式種類的版畫組合。當時為了滿足所有種類印刷圖像的需求量，Stent 因此雇用了一系列的藝術家，<sup>24</sup> 其中當然包括 Wenceslaus Hollar。1638 年，Hollar 開始為倫敦的文具商效勞。Hollar 在 1630 年代晚期到 1640 年間，為英文書商製作大部分的標題頁還有圖示都收藏於莎士比亞圖書館 (Folger Shakespeare Library)。這期間，為了他的圖畫集 *Ornatus Muliebris Anglicanus, or, The Severall Habits of English Women from the nobilitie to the contry woman as they are in these time* 【圖 17】，Hollar 開始動工製作 26 個圖版。此圖冊於 1640 出版，是 Hollar 與版畫商 Peter Stent 連結的開始。<sup>25</sup>

<sup>21</sup> Jacqueline Burgers, *Wenceslaus Hollar: Seventeenth-Century Prints from the Museum Boymans-van Beuningen, Rotterdam*, p. 56.

<sup>22</sup> 原文：“Our ioy and sorrow now come both together/Autumne brings freute but Autumne brings cold weather.” Jacqueline Burgers, *Wenceslaus Hollar: Seventeenth-Century Prints from the Museum Boymans-van Beuningen, Rotterdam*, p. 56.

<sup>23</sup> Jacqueline Burgers, *Wenceslaus Hollar: Seventeenth-Century Prints from the Museum Boymans-van Beuningen, Rotterdam*, p. 57.

<sup>24</sup> British Printed Images To 1700: <<http://www.bpi1700.org.uk/research/printOfTheMonth/print.html>> (2015/01/03 查閱)

<sup>25</sup> British Printed Images To 1700: <<http://www.bpi1700.org.uk/research/printOfTheMonth/print.html>> (2015/01/03 查閱)

1644 年 Peter Stent 出版的《象徵四季的半身女性圖像》(*Half-length Women as Allegories of the Four Seasons*)，與 1641 年《季節》在畫面背景安排以及女性髮型、服裝時尚方面基本上是相似度很高的。兩系列明顯的差異之處在於，1644 年出版的四季系列，畫面中裝飾陳設較為簡單，主要以人的服飾配件為主，並且圖畫下方的說明文字少了拉丁文版本。就細部差異來看，1644 年版本的《春天》(*Spring*) 作品中，女人雙手捧著的不再是鬱金香，而是以一籃玫瑰花象徵春天【圖 18-1】。此外，在 1644 年版本的《夏天》(*Summer*)【圖 18-2】，女人揭開了面紗，並且收起了扇子。原本窗外望去的河景，取而代之的是一片公園綠地。而秋冬兩季造型，兩個版本構圖等細節安排大同小異【圖 18-3】。較為值得注意的是，1644 年出版的《冬天》(*Winter*)，女人穿戴整套禦寒的衣物配件【圖 18-4】。這個造型的描繪幾乎成為 Hollar 的重要指標，有大量作品留下。像這樣英國女人的冬天時尚，多是 Hollar 在 1639 到 1649 年間所繪製，包含了側面【圖 19】、正面【圖 20】、背面【圖 21】等各式角度，以全身造型為多，唯有其中兩張是半身像。<sup>26</sup> 在這些作品中，女人們主要的穿搭單品有四項，包括手籠、頭巾 (hood)、皮草上衣領 (fur collar) 以及半罩式面罩 (half mask)。

綜觀上述，Hollar 在 1641、1644 年的季節系列版畫，在當時都是十分受到喜愛的版畫出版品，在構圖上一方面繼承傳統形式，另一方面也受當時重要畫家的啟發。重要的是，透過這樣受歡迎的版畫系列作品，顯示出印刷版畫作為一種藝術形式，其藝術性與價值遠超乎一般認為，版畫作為油畫複製與傳播的功能與媒介。版畫家不僅展現版畫艱深的技法，以及維妙維肖的模仿功力，他們的創作亦是一種藝術風格的創造。透過這兩個四季系列的版畫，不僅可以看出版畫家對於相同物件、人物的反覆描繪、努力琢磨，更可以看出其在許多細節的巧妙操作與安排，最終所呈現的圖像元素真實反映出當時代的服裝、風尚以及審美趣味與品味。從春天到冬天承襲並運用人格化四季系列的構圖與圖示脈絡，加上藝術家具具有個人特徵的配件、元素，成為了當時受歡迎的系列作品。

## 結論

Hollar 在《季節》(*The Seasons*) 以及《象徵四季的半身女性圖像》(*Half-length Women as Allegories of the Four Seasons*) 作品中，將人格化四季系列畫從原本傳統的神話寓意人物，帶入更世俗的境界。透過人物的姿勢、身上的衣物、配件以及畫面空間安排等，使季節這種抽象的自然現象巧妙化作人世間的日常。畫中人物的穿搭，配合著季節的變化，不僅展現出人類與自然和諧共處的一面，透過畫

<sup>26</sup> Costume Historian: <<http://costumehistorian.blogspot.tw/2013/12/hollars-ladies-in-winter-clothing-1639.html>> (2015/01/03 查閱)



中人物的衣著配件搭配、轉變，更可以看出作者對於時尚服飾的細膩觀察與描繪。

一開始觀看 Hollar 的作品會認定他的真實與可靠，從 Hollar 在物件、服飾配件等版畫中所呈現的精細程度，或許覺得藝術家用科學家的精神小心地去描繪他周遭的世界。然而，這是有所誤解的。他的作品中那些沒被他描繪出來的場景、事物同樣十分有意思。1644 年《象徵四季的半身女性圖像》的版畫系列，顯示著四個女人站在，可以看得出來是倫敦環境的地方，創造了一個城市是明亮乾淨的圖像，但這很明顯地不是真的。<sup>27</sup> 除此之外，從許多作品中不難看出，Hollar 也借用了繪畫的理念，融會貫通在他的版畫創作之中，但他並沒有承認那些他所借用、挪用的來源。<sup>28</sup> 1641 年的《季節》也運用了同樣的挪用技法創作。除了畫中的人物推測可能是參考自其他 Hollar 所作的 *Henrietta Maria* 肖像版畫作品外，其他細節包括服裝配件、物件以及人物姿態等，都曾以類似甚至是相同的樣貌出現過，特別是在他以往銷售好、受歡迎的作品之中。Hollar 的許多作品都是透過這樣的物件相互挪用，再加上自己的創造力，組織並轉化出新的構圖樣式與系列出版。藉以同樣人事、景物在不同形式中反覆出現，創造出屬於藝術家個人的特質與藝術性。

---

<sup>27</sup> Richard T. Godfrey, "Wenceslaus Hollar. A Bohemian Artist in England [Exhibition Catalogue]", *Master Drawings*, p. 313.

<sup>28</sup> Richard T. Godfrey, "Wenceslaus Hollar. A Bohemian Artist in England [Exhibition Catalogue]", *Master Drawings*, p. 313.

## 參考書目

### 專書

1. Burgers, Jacqueline, *Wenceslaus Hollar: Seventeenth-Century Prints From the Museum Boymans-van Beuningen, Rotterdam*, Alexandria, Va.: Art Services International, 1994.
2. Diels, Ann, *The Shadow of Rubens: Print Publishing in 17th-Century Antwerp, Belgium*: Harvey Miller Publishers, 2009.
3. Impelluso, Lucia, *Nature and Its Symbols*, Los Angeles: J.P. Getty Museum, 2004.
4. Jones, Malcolm, *The Print in Early Modern England*, Yale University, 2010.
5. Laver, James, *Costume and Fashion: A Concise History*, London: Thames and Hudson, 1982.

### 期刊文章

1. Godfrey, Richard T., “Wenceslaus Hollar. A Bohemian Artist in England [Exhibition Catalogue]”, *Master Drawings*, 34. 3 (1996), pp. 312-314.
2. Veliz, Zahira, “Signs of Identity in *Lady with A Fan* by Diego Velázquez: Costume and Likeness Reconsidered”, *The Art Bulletin* (2004), pp. 75-95.

### 網路資源

1. British Printed Images To 1700 :  
<<http://www.bpi1700.org.uk/research/printOfTheMonth/print.html>> (2015/01/03 查閱)
2. The British Museum :  
<[http://www.britishmuseum.org/research/collection\\_online/collection\\_object\\_details.aspx?objectId=1500316&partId=1&searchText=hollar+westminster&page=1](http://www.britishmuseum.org/research/collection_online/collection_object_details.aspx?objectId=1500316&partId=1&searchText=hollar+westminster&page=1)>  
(2015/01/03 查閱)
3. The Wenceslaus Hollar Digital Collection :  
<<http://link.library.utoronto.ca/hollar/browse.cfm?startrow=431&Main=4>>  
(2015/01/03 查閱)
4. Costume Historian : <<http://costumehistorian.blogspot.tw/2013/12/hollars-ladies-in-winter-clothing-1639.html>> (2015/01/03 查閱)

## 圖版目錄

- 【圖 1】Wenceslaus Hollar, *Wenceslaus Hollar. State 2*. 圖版來源：  
<[http://link.library.utoronto.ca/hollar/digobject.cfm?Idno=Hollar\\_k\\_1311&query=Wenceslaus%20Hollar&size=large&type=search](http://link.library.utoronto.ca/hollar/digobject.cfm?Idno=Hollar_k_1311&query=Wenceslaus%20Hollar&size=large&type=search)> (2015/01/14 查閱)
- 【圖 2】George Glover, *The North-Wind, The South-Wind, The East-Wind, The West-Wind*, 1634-1652. 圖版來源：  
Malcolm Jones, *The Print in Early Modern England* (Yale University, 2010).
- 【圖 3】William Marshall, *The Four Complexions*, 1630. 圖版來源：  
Malcolm Jones, *The Print in Early Modern England* (Yale University, 2010).
- 【圖 4】LIMBOURG brothers, *Très Riches Heures du Duc de Berry: Fevrier (February)*, 1412-16. 圖版來源：  
<[http://www.wga.hu/html\\_m/l/limbourg/02fevrie.html](http://www.wga.hu/html_m/l/limbourg/02fevrie.html)> (2015/01/14 查閱)
- 【圖 5】Martin Droeshout, *The Four Seasons*, 1635. 圖版來源：  
<<http://bjws.blogspot.tw/2014/11/the-four-seasons-martin-droeshout.html>>  
(2015/01/14 查閱)
- 【圖 6】Robert Farley, *Kalender of Man's Life*, 1638. 圖版來源：  
<<http://luna.folger.edu/luna/servlet/detail/FOLGERCM1~6~6~866576~157382:Kalendarium-human%C3%A6-vit%C3%A6--The-kale?qvq=w4s:/what/Kalender%20of%20mans%20life;lc:FOLGERCM1~6~6,BINDINGS~1~1&mi=0&trs=17>>  
(2015/01/14 查閱)
- 【圖 7-1】Wenceslaus Hollar, *Ver / Seasons*, 1628-1629. 圖版來源：  
<[http://www.britishmuseum.org/research/collection\\_online/collection\\_object\\_details.aspx?objectId=1502439&partId=1&searchText=hollar+the+seasons&page=1](http://www.britishmuseum.org/research/collection_online/collection_object_details.aspx?objectId=1502439&partId=1&searchText=hollar+the+seasons&page=1)>  
(2015/01/14 查閱)
- 【圖 7-2】Wenceslaus Hollar, *Estas / Seasons (with views of Strasbourg)*, 1628-1629. 圖版來源：  
<[http://www.britishmuseum.org/research/collection\\_online/collection\\_object\\_details/collection\\_image\\_gallery.aspx?assetId=47573&objectId=1502438&partId=1](http://www.britishmuseum.org/research/collection_online/collection_object_details/collection_image_gallery.aspx?assetId=47573&objectId=1502438&partId=1)>  
(2015/01/14 查閱)
- 【圖 7-3】Wenceslaus Hollar, *Autumnus / Seasons (with views of Strasbourg)*, 1628-1629. 圖版來源：  
<[http://www.britishmuseum.org/research/collection\\_online/collection\\_object\\_details/collection\\_image\\_gallery.aspx?assetId=47574&objectId=1502471&partId=1](http://www.britishmuseum.org/research/collection_online/collection_object_details/collection_image_gallery.aspx?assetId=47574&objectId=1502471&partId=1)>  
(2015/01/14 查閱)
- 【圖 7-4】Wenceslaus Hollar, *Hyems / Seasons (with views of Strasbourg)*, 1628-1629.

圖版來源：

<[http://www.britishmuseum.org/research/collection\\_online/collection\\_object\\_details.aspx?objectId=3478195&partId=1&searchText=jakob+van+der+heyden&page=1](http://www.britishmuseum.org/research/collection_online/collection_object_details.aspx?objectId=3478195&partId=1&searchText=jakob+van+der+heyden&page=1)>  
(2015/01/14 查閱)

【圖 8-1】Wenceslaus Hollar, Ver (Spring) / The Seasons, 1629. 圖版來源：

<[http://www.britishmuseum.org/research/collection\\_online/collection\\_object\\_details.aspx?objectId=3478195&partId=1&searchText=jakob+van+der+heyden&page=1](http://www.britishmuseum.org/research/collection_online/collection_object_details.aspx?objectId=3478195&partId=1&searchText=jakob+van+der+heyden&page=1)>  
(2015/01/14 查閱)

【圖 8-2】Wenceslaus Hollar, Æstas/ The Seasons, 1629. 圖版來源：

<[http://www.britishmuseum.org/research/collection\\_online/collection\\_object\\_details.aspx?objectId=1503102&partId=1&searchText=jakob+van+der+heyden&page=1](http://www.britishmuseum.org/research/collection_online/collection_object_details.aspx?objectId=1503102&partId=1&searchText=jakob+van+der+heyden&page=1)>  
(2015/01/14 查閱)

【圖 8-3】Wenceslaus Hollar, Autumnus / The Seasons, 1629. 圖版來源：

<[http://www.britishmuseum.org/research/collection\\_online/collection\\_object\\_details.aspx?objectId=3478271&partId=1&searchText=jakob+van+der+heyden&page=1](http://www.britishmuseum.org/research/collection_online/collection_object_details.aspx?objectId=3478271&partId=1&searchText=jakob+van+der+heyden&page=1)>  
(2015/01/14 查閱)

【圖 8-4】Wenceslaus Hollar, Hyems / The Seasons, 1629. 圖版來源：

<[http://link.library.utoronto.ca/hollar/digobject.cfm?Idno=Hollar\\_k\\_1661&query=Hollar\\_k\\_1661&size=large&type=browse](http://link.library.utoronto.ca/hollar/digobject.cfm?Idno=Hollar_k_1661&query=Hollar_k_1661&size=large&type=browse)> (2015/01/14 查閱)

【圖 9】Wenceslaus Hollar, *Lady with large jewel*. State 3, 1652. 圖版來源：

<[http://link.library.utoronto.ca/hollar/digobject.cfm?Idno=Hollar\\_k\\_1652&query=Hollar\\_k\\_1652&size=large&type=browse](http://link.library.utoronto.ca/hollar/digobject.cfm?Idno=Hollar_k_1652&query=Hollar_k_1652&size=large&type=browse)> (2015/01/14 查閱)

【圖 10】Wenceslaus Hollar, *Queen Henrietta Maria*. State 3., 1641. 圖版來源：

<[http://link.library.utoronto.ca/hollar/digobject.cfm?Idno=Hollar\\_k\\_1309&query=Henrietta%20Maria&size=large&type=search](http://link.library.utoronto.ca/hollar/digobject.cfm?Idno=Hollar_k_1309&query=Henrietta%20Maria&size=large&type=search)> (2015/01/14 查閱)

【圖 11】Wenceslaus Hollar, *Lady with muff standing on two steps*, 1639. 圖版來源：

<[http://link.library.utoronto.ca/hollar/digobject.cfm?Idno=Hollar\\_k\\_1661&query=Hollar\\_k\\_1661&size=large&type=browse](http://link.library.utoronto.ca/hollar/digobject.cfm?Idno=Hollar_k_1661&query=Hollar_k_1661&size=large&type=browse)> (2015/01/14 查閱)

【圖 12】Anthony van Dyck, *Lady Mary Villiers, Later Duchess of Richmond and Lennox* (1622–1685), with Charles Hamilton, Lord Ar., 1637. 圖版來源：

<[http://ncartmuseum.org/art/detail/lady\\_mary\\_villiers\\_later\\_duchess\\_of\\_richmond\\_and\\_lennox\\_1622-1685\\_with\\_char](http://ncartmuseum.org/art/detail/lady_mary_villiers_later_duchess_of_richmond_and_lennox_1622-1685_with_char)> (2015/01/14 查閱)

【圖 13】Diego Velázquez, *The Lady with a Fan*, 1640. 圖版來源：

<<http://wallacelive.wallacecollection.org/eMuseumPlus?service=ExternalInterface&module=collection&objectId=64963>> (2015/01/14 查閱)

【圖 14-1】Wenceslaus Hollar, *The Seasons (Ver/Spring)*, 1641. 圖版來源：

<[http://www.britishmuseum.org/research/collection\\_online/collection\\_object\\_details/collection\\_image\\_gallery.aspx?assetId=46932&objectId=1500316&partId=1](http://www.britishmuseum.org/research/collection_online/collection_object_details/collection_image_gallery.aspx?assetId=46932&objectId=1500316&partId=1)>

(2015/01/14 查閱)

【圖 14-2】Wenceslaus Hollar, *The Seasons (Aestas/Summer)*, 1641. 圖版來源：  
<<http://luna.folger.edu/luna/servlet/detail/FOLGERCM1~6~6~356600~130051:Aestas--Summer--graphic----W--Holl#>> (2015/01/14 查閱)

【圖 14-3】Wenceslaus Hollar, *The Seasons (Avtvmnvs/Autume)*, 1641. 圖版來源：  
<[http://www.britishmuseum.org/research/collection\\_online/collection\\_object\\_details/collection\\_image\\_gallery.aspx?assetId=46928&objectId=1500267&partId=1](http://www.britishmuseum.org/research/collection_online/collection_object_details/collection_image_gallery.aspx?assetId=46928&objectId=1500267&partId=1)>  
(2015/01/14 查閱)

【圖 14-4】Wenceslaus Hollar, *The Seasons (Hyems/Winter)*, 1641. 圖版來源：  
<[http://www.britishmuseum.org/research/collection\\_online/collection\\_object\\_details.aspx?objectId=3478331&partId=1&searchText=jakob+van+der+heyden&page=1](http://www.britishmuseum.org/research/collection_online/collection_object_details.aspx?objectId=3478331&partId=1&searchText=jakob+van+der+heyden&page=1)>  
(2015/01/14 查閱)

【圖 15】Abraham Bosse, *La Galerie du Palais*, 1638. 圖版來源：  
<<http://expositions.bnf.fr/bosse/grand/158.htm>> (2015/01/14 查閱)

【圖 16】Wenceslaus Hollar, *Group of fur muffs on table*, 1642. 圖版來源：  
<[http://link.library.utoronto.ca/hollar/digobject.cfm?Idno=Hollar\\_k\\_1884&query=Hollar\\_k\\_1884&size=large&type=browse](http://link.library.utoronto.ca/hollar/digobject.cfm?Idno=Hollar_k_1884&query=Hollar_k_1884&size=large&type=browse)> (2015/01/14 查閱)

【圖 17】Wenceslaus Hollar, *Ornatus Muliebris Anglicanus, or, The Severall Habits of English Women from the nobilitie to the contry woman as they are in these time*, 1640. 圖版來源：  
<<http://link.library.utoronto.ca/hollar/browse.cfm?Main=6&SubClass=6-1>> (2015/01/14 查閱)

【圖 18-1】Wenceslaus Hollar, *Spring / Half-length Women as Allegories of the Four Seasons*, 1644. . 圖版來源：  
<[http://www.britishmuseum.org/research/collection\\_online/collection\\_object\\_details.aspx?objectId=3484061&partId=1&searchText=hollar+the+seasons&page=1](http://www.britishmuseum.org/research/collection_online/collection_object_details.aspx?objectId=3484061&partId=1&searchText=hollar+the+seasons&page=1)>  
(2015/01/14 查閱)

【圖 18-2】Wenceslaus Hollar, *Summer / Half-length Women as Allegories of the Four Seasons.c.1644*. 圖版來源：  
<[http://www.britishmuseum.org/research/collection\\_online/collection\\_object\\_details.aspx?objectId=3483999&partId=1&searchText=hollar+the+seasons&page=1](http://www.britishmuseum.org/research/collection_online/collection_object_details.aspx?objectId=3483999&partId=1&searchText=hollar+the+seasons&page=1)>  
(2015/01/14 查閱)

【圖 18-3】Wenceslaus Hollar, *Autumne/ Half-length Women as Allegories of the Four Seasons.c.1644*. 圖版來源：  
<[http://www.britishmuseum.org/research/collection\\_online/collection\\_object\\_details/collection\\_image\\_gallery.aspx?assetId=1272310&objectId=3484052&partId=1](http://www.britishmuseum.org/research/collection_online/collection_object_details/collection_image_gallery.aspx?assetId=1272310&objectId=3484052&partId=1)>  
(2015/01/14 查閱)

【圖 18-4】Wenceslaus Hollar, *Autumne/ Half-length Women as Allegories of the Four Seasons.c.1644*. 圖版來源：

<[http://www.britishmuseum.org/research/collection\\_online/collection\\_object\\_details.aspx?objectId=3484078&partId=1&searchText=hollar+the+seasons&page=1](http://www.britishmuseum.org/research/collection_online/collection_object_details.aspx?objectId=3484078&partId=1&searchText=hollar+the+seasons&page=1)>

(2015/01/14 查閱)

【圖 19】Wenceslaus Hollar, *Lady with mask, cap, and muff. State 3*, 1639.

圖版來源：[http://link.library.utoronto.ca/hollar/digobject.cfm?Idno=Hollar\\_k\\_1673&query=Hollar\\_k\\_1673&size=large&type=browse](http://link.library.utoronto.ca/hollar/digobject.cfm?Idno=Hollar_k_1673&query=Hollar_k_1673&size=large&type=browse) (2015/01/14 查閱)

【圖 20】Wenceslaus Hollar, *The winter habit of ane English gentlewoman*, 1644.

圖版來源：<http://costumehistorian.blogspot.tw/2013/12/hollars-ladies-in-winter-clothing-1639.html> (2015/01/14 查閱)

【圖 21】Wenceslaus Hollar, *Lady with fair hair, from the back. State 1*, 1640.

圖版來源：<http://costumehistorian.blogspot.tw/2013/12/hollars-ladies-in-winter-clothing-1639.html> (2015/01/14 查閱)